

MELISSA SCHMISEK: Buenas tardes a todos y bienvenidos a la orientación para los nuevos beneficiarios Formula del año 2023, organizada por la OVW, la Oficina contra la Violencia hacia la Mujer, y por Leidos. Mi nombre es Melissa Schmisek y soy líder de equipo en Formula. Me gustaría presentarles a Amy Loder, directora adjunta de la OVW.

AMY LODER: Gracias, Melissa. Hola a todos. Soy Amy Loder. Como dijo Melissa, soy directora adjunta y superviso estos tres programas de subvenciones de Formula. Y antes de comenzar, quiero presentarles a mi personal. Creo que todos tienen su cámara encendida. La primera persona es Zelda Tackey, quien es nuestra asistente de programa. Y la verdad es que no estoy segura de si Zelda está conectada, pero si es así, ¿puedes encender tu cámara? Luego tenemos a Elizabeth Bauer, Latonya Eaddy, Omar Muhammed, Melissa Schmisek, a quien acaban de conocer, Kevin Sweeney y Emma West Rasmus. Así que, por favor, saluden a todos. Ellos son los miembros del equipo de Formula. Muchas gracias. Y solo quería decir: bienvenidos a la orientación para nuevos beneficiarios Formula.

Estoy muy emocionada de ser su anfitriona una vez más. Hace dos años, cuando hicimos esto por primera vez, dijimos que algún día estaríamos todos juntos en persona, y no lo estamos, todavía estamos en la comodidad de nuestras propias casas o en nuestras oficinas. Entonces, ya saben, tal vez podamos tratar de estar en persona en dos años más. Bueno, quería decir que estamos muy emocionados de estar organizando esta reunión. Creo que esto va a ser beneficioso para todos, independiente de cuánto tiempo lleven en sus puestos. La Ley de Reautorización de Violencia contra las Mujeres fue renovada en 2022. Así que hay muchos cambios y mucha información que vamos a compartir con ustedes en una sesión especial. Y estoy segura de que muchos de los presentadores mencionarán algunos de los cambios, así que creo que eso será beneficioso para todos. Y, sinceramente, creo que he asistido a más orientaciones para nuevos beneficiarios de las que puedo contar.

Y cada vez que voy a una aprendo algo nuevo. Por lo tanto, un repaso siempre es útil. Y, sinceramente, hay mucha información que deben recordar para administrar su subvención de manera adecuada. Así que siempre es bueno repasar y aclarar algunos puntos particulares. Creo que todos se beneficiarán con esto un poco.

Tenemos a muchas personas registradas, más de las requeridas, eso es emocionante. Quiero agradecerles a todos por su entusiasmo. Siempre pensé que esta era la sesión más importante y la cantidad de personas en Zoom en este momento lo demuestra. Pero, siendo realistas, sé que es porque es online, es mucho más fácil asistir a sesiones de esa manera. Pero también creo que todos ustedes se lo toman en serio y están administrando sus subvenciones de manera correcta. Y este es el lugar para obtener toda esa

información. Así que quiero agradecerles por su interés. Y me emociona que haya tanta gente.

Lo he dicho varias veces ya, estamos en modalidad online. Pueden verlo y, ya saben, es genial. Definitivamente tiene sus ventajas. Y una de las ventajas es que tenemos a mucha gente en la sesión de hoy y continuaremos con sesiones durante las próximas tres semanas. La desventaja de esto es que es complicado planificar una reunión virtual que se adapte a los tiempos de todos. Y no es solo por la costa este y la costa oeste y las zonas horarias. También es por nuestros administradores y nuestras coaliciones en los distintos territorios. Así que fue un poco difícil planificar esto. Quiero ser sincera y agradecerles por su flexibilidad. Es realmente importante que puedan asistir a estas sesiones en vivo, a tantas como sea posible. Pueden ver en la agenda que muchas comienzan en la tarde. Todas las sesiones de OVW comienzan en la tarde. Las que son un poco más temprano son las sesiones hechas por personal que no es parte de la OVW. Y no tenemos control sobre los horarios de otras personas. Repito, gracias por su flexibilidad.

Como dijo Melissa, todas las sesiones se están grabando y podrán verlas en unos 30 días. Creo que no me quieren escuchar a mí. Creo que quieren escuchar a nuestra presentadora principal y el contenido de esta sesión. En un momento, ella tomará el control, pero tengo el placer de presentarles a Allison.

Sé que muchos ya conocen a Allison, pero algunos de ustedes todavía no la conocen. Allison ha estado en el campo de estudio sobre la violencia doméstica y sexual por más de 20 años. Y para aquellos que no saben, esta es la segunda etapa de Allison en OVW, ya que fue la jefa de personal en OVW entre 2012 y 2019. Y es tan apasionada, no solo por la misión de OVW, sino también por encontrar soluciones a las necesidades de los sobrevivientes, que fue convencida de volver y esperamos que esté feliz de estar acá. Entonces, con eso, les presento a Allison, para que ella pueda demostrar su pasión y entusiasmo. Muchas gracias. ¿Allison?

ALLISON RANDALL: Gracias, Amy. Oh, Dios mío, es tan emocionante estar, virtualmente al menos, con los beneficiarios de Formula porque todos ustedes son fundamentales, el trabajo que hacen es la base no solo de VAWA, si no que en gran parte de todo el campo, como STOP, SASP y Coalition. Es realmente un honor y apreciamos mucho que nos den un poco de su tiempo. Los saludo desde D.C, la tierra tradicional sagrada de los pueblos Nacotchtank o Anacostans y Piscataway y sus antepasados. Me siento honrada de estar aquí en D.C, honrada de servir como directora interina de la OVW. Ya deben saber que probablemente tendremos un director real. Todavía está en el Senado, pero en algún momento llegará la increíble y brillante Rosie Hidalgo. No me iré a ningún lado, seguiré hablando sobre estas cosas. Como ya saben, he estado en este campo por mucho tiempo

y solía ser una proveedora de servicios directos, y fui beneficiaria de la OVW, que es una de las razones por las que estoy tan emocionada de hablar con ustedes.

Para los nuevos en OVW, muchas gracias. Si es la primera vez que manejan una subvención, somos una oficina llena de personas que entienden de dónde vienen. Administradores estatales y territoriales, ¿verdad? Porque estamos administrando fondos y nos encanta hablar con ustedes y apoyarlos mientras trabajan para las coaliciones. Tenemos muchas personas que conocen bien las coaliciones, incluyéndome a mí, y apreciamos el trabajo y la importante organización a nivel estatal y territorial que ustedes entregan. Y los vemos a ustedes como administradores estatales y coaliciones estatales en busca de consejo, ¿verdad? Nos encanta escuchar sus críticas, sus ideas. No duden en comunicarse con nosotros para hablar y conectarnos aún más. Mencionaré algunas de nuestras prioridades, que son iguales a las del año pasado.

Y estoy segura de que las han visto en algunas de las publicaciones sobre subvenciones, ¿verdad? La primera es que la equidad racial es un punto central y fundamental de nuestros esfuerzos para terminar con la violencia doméstica y el abuso sexual, ¿verdad? El avance de la justicia racial es clave para ponerle fin a la violencia doméstica y sexual.

Un rol clave que todos ustedes tienen es que deben tomarse el tiempo de averiguar quién no está recibiendo, no solo los fondos de la OVW, sino que también quién no está recibiendo los servicios de la OVW. Sabemos que muchos sobrevivientes que fueron asesinados por sus parejas íntimas nunca recibieron ningún servicio, ¿verdad? Ni de la OVW, ni de FIPSA, ¿verdad? No recibieron refugio y no contactaron a las fuerzas del orden. Hay muchos sobrevivientes no atendidos y sabemos que hay sobrevivientes de abuso sexual no atendidos que ni siquiera saben en dónde buscar ayuda. ¿Cómo podemos satisfacer mejor las necesidades de las personas a las que no estamos llegando, las que no llegan a nuestras puertas? Y sus funciones a nivel estatal y territorial son muy importantes en este aspecto. Creo que juegan un rol de liderazgo importante intentando mejorar eso, ayudando a cambiarlo. Pero también queremos que nos digan dónde ven oportunidades para que hagamos más y mejorar.

Una cosa que es realmente importante a nivel estatal son las ayudas que hacen como parte de su proceso de planificación estatal. Están trabajando con tribus, están trabajando con representantes de organizaciones culturalmente específicas, eso es importante. La información que ellos entregan es sumamente importante. Eso muy importante. Y son socios muy importantes. Las personas deben ser lo más importante de su trabajo. No incluyan gente al final, no funciona tan bien como cuando invitan a la gente desde un principio y enfocan su trabajo en las comunidades que tal vez no han sido escuchadas y no han tenido representación anteriormente.

Algo realmente útil para que ustedes implementen en sus roles como coaliciones, en sus roles de administradores, es tener un buen plan de acceso a diferentes idiomas. Asegurarse de que sus sub-beneficiarios tengan buenos planes de acceso a idiomas y que sepan cómo conseguir intérpretes. ¿Qué van a hacer? ¿Y cómo harán que sus servicios...? Bueno, ¿cómo los difunden? ¿Cómo sabrá un sobreviviente que no habla inglés que es bienvenido en este programa y que el tribunal lo tomará en cuenta? Y que los servicios legales van a poder comunicarse con ellos, ¿cierto? Entonces, ¿cómo podemos transmitir eso y también relacionarnos con esos sobrevivientes al hacer este trabajo? Tenemos que hacerlo de manera interseccional. Entonces, realmente queremos mejorar todos los aspectos de este trabajo.

El alcance y los servicios, las respuestas de la justicia civil y penal, la prevención, todo eso, ¿no? ¿Cómo estamos mejorando todo eso, en apoyo a las comunidades desatendidas, especialmente para los sobrevivientes en las comunidades LGBTQ y de inmigrantes? Repito, ¿quién no está recibiendo nuestros servicios? ¿Quiénes tienen un mayor riesgo de sufrir violencia doméstica, abuso sexual, homicidio? Por ejemplo: las mujeres trans afroamericanas y la necesidad de unir a todas nuestras comunidades para lograr un cambio significativo.

Estoy hablando de abuso sexual y, para nosotros, mejorar nuestro trabajo en el contexto de abuso sexual es realmente importante porque, aunque todos hemos estado trabajando en esto, ustedes han estado trabajando en esto, la gente de SASP, han estado trabajando en esto, ¿verdad? Todavía no estamos haciendo lo que debemos hacer por los sobrevivientes de abuso sexual por parte de personas con quienes no mantienen una relación íntima, ¿verdad? Quiero decir, cuando miramos los números, en nuestros informes de desempeño, no estamos atendiendo a un gran número de sobrevivientes de abuso sexual por parte de personas con quienes no mantienen una relación íntima. Así que tenemos mucho trabajo por hacer allí y eso sigue siendo una prioridad de toda la oficina y otro rol realmente importante que todos ustedes tienen, no es solo SASP, ¿ok? También es STOP, ¿cómo STOP trata el abuso sexual? Por favor, piensen en eso. Y, al trabajar con el proyecto de intercambio de recursos y nuestros... nuestros otros proveedores de ideas.

Y cuando lo analizamos, pensamos: “Bueno, ¿cómo hacemos esto?” ¿Cierto? “¿Cómo estamos ayudando a los sobrevivientes? ¿Cómo estamos ayudando a las personas a las que no llegamos? ¿Cómo estamos tratando el abuso sexual de una manera significativa?” Pensamos en ampliar el acceso a la justicia con un concepto bien amplio de lo que es la justicia, ¿no? Porque la justicia se ve diferente de acuerdo a los diferentes sobrevivientes y todos merecen tener acceso a la justicia, a la seguridad, a sanar. Entonces, estamos

creciendo de muchas maneras diferentes. Entonces, es para los sobrevivientes que dicen: “Yo llamé a la policía y no fueron de ayuda y no quiero volver a llamar”. El número nacional de violencia doméstica tiene una encuesta y existe un número impactante de sobrevivientes que decían: “Nunca volveré a llamar. Fue inútil llamar a la policía. Pero quiero poder llamarlos. Quiero poder llamar al 911. Quiero que vengan y quiero que sea seguro. Quiero que me crean. Quiero ser escuchado”. Y sobrevivientes de abuso sexual han dicho esto. “La forma en que fui interrogado por la policía se sintió como una revictimización”. “Quería hablar con el fiscal”. “Quiero ir a tribunales. Quiero asegurarme de que esto no le suceda a otra persona”.

Entonces, para aquellos sobrevivientes que quieren un sistema de justicia penal sólido y receptivo, tenemos que trabajar por lograrlo, ¿verdad? Tenemos mucho por hacer. Y la OVW tiene financiación adicional que acabamos de recibir este año para la aplicación de la ley y los juicios con una especial atención sobre cómo manejar el trauma. Esperamos que escuchen más al respecto sobre eso de nuestra parte. También tienen más dinero en STOP y SASP este año. Así que piensen en cómo están viendo esas ampliaciones de accesibilidad a la justicia. Porque también queremos pensar en los sobrevivientes a los que el sistema de justicia no va a ayudar, los sobrevivientes que no van a llamar a las fuerzas del orden público, no van a ir a las fuerzas del orden público, sin importar la excelente capacitación y el trabajo que hagamos. Tiene que haber algo entre el 911 y nada, ¿verdad? Los sobrevivientes deberían tener opciones, ¿verdad? Hemos trabajado tanto para que los sobrevivientes tengan opciones.

Entonces, nuestra oficina sigue pensando y hablando sobre cómo expandir esos caminos hacia la justicia. Y tal vez eso comience con algunas alternativas. Tal vez las personas decidan que quieren pasar al sistema de justicia penal. Tal vez las personas que empezaron con el sistema de justicia penal ahora les gustaría probar algo diferente, ¿verdad? Eso no está funcionando para ustedes y les gustaría probar otra cosa. O tal vez sea una opción completamente separada del sistema de justicia. Entonces, en sus posiciones, ya saben, estatales y territoriales, sé que todos están viendo diferentes tipos de trabajo en torno al acceso a la justicia y lo que eso realmente significa. Y sé que muchos de ustedes están involucrados en diferentes tipos de alternativas, como los programas CVI, ya saben, esos programas de interrupción de la violencia, interrupción comunitaria de la violencia. Están trabajando en modelos de co-respuesta o incluso en modelos de respuesta alternativos, donde tal vez los trabajadores sociales respondan a algunas llamadas al 911, ¿verdad? Hay personas que están haciendo todas estas cosas. Sus estados y territorios están haciendo estas cosas. Y la gente lo está haciendo y no piensan necesariamente en la violencia de género, ¿verdad? No piensan necesariamente en abuso sexual o violencia doméstica. ¿Cuál es el trauma que la gente ha experimentado si

estamos trabajando con alguien que ha ejercido violencia en la comunidad? ¿Han sido violentos en casa? Además de la violencia, es posible que ellos mismos sean sobrevivientes. Hay muchas relaciones.

Entonces, cuando vean el trabajo que se está realizando en torno a algunos de estos caminos más amplios hacia la justicia, piensen en nuestros sobrevivientes de violencia doméstica y abuso sexual y el acoso como parte de la conversación, ¿verdad? ¿Cómo nos aseguramos de que se escuchen las voces de los sobrevivientes? Porque los sobrevivientes están interesados en las alternativas, quieren ser escuchados de manera segura, así que debemos asegurarnos de que tenemos a partidarios y sobrevivientes en la conversación. Para nosotros, nuestros principios siempre han sido dar un paso atrás y decir: “¿Qué quieren los sobrevivientes?” Porque tenemos que darle a los sobrevivientes lo que ellos dicen que necesitan, no lo que nosotros creemos que necesitan.

Honrar la soberanía tribal es una prioridad que para nosotros es transversal a todo nuestro trabajo, ¿verdad? Así que es realmente una prioridad fundamental para nosotros. Y, repito, el trabajo que se hace con las tribus es muy importante. Acabo de regresar a la oficina desde el Congreso Nacional de Indígenas Estadounidenses y su reunión con el equipo de VAWA y escuché a alguien que dijo: “Estamos muy emocionados porque trabajamos con nuestro administrador de STOP y ahora algunos de nuestros programas tribales están recibiendo financiación directa de STOP por primera vez”. Y están muy emocionados al respecto. El tiempo que inviertan en la divulgación y las reuniones, en escucharlos, y en pensar en cómo los programas tribales pueden encajar en su financiación, valdrá la pena. Será increíblemente valioso.

Bueno, sé que hemos hablado sobre el plan de implementación, ¿verdad? Eso es un requisito. Es muy importante. Tienen que hacerlo. Sé que puede ser difícil, trabajen con nosotros porque estamos aquí para ayudarlos. Nuestro equipo realmente quiere ayudarlos a mejorar esas cosas. Y también lo pueden considerar de la siguiente manera: hay un 10 % de la financiación que va para servicios a las víctimas, que se destina a servicios culturalmente específicos, ¿verdad? Eso es para comunidades históricamente marginadas. No tiene que terminar ahí, ¿verdad? ¿Cómo están utilizando ese 10 %? Pero tampoco queremos agrupar a personas bajo un mismo concepto al entregar servicios culturalmente específicos, ¿verdad? Porque sabemos que las organizaciones de poblaciones específicas son muy buenas haciendo muchas cosas diferentes en términos de violencia doméstica y abuso sexual, ¿verdad? Entonces, ¿cómo están utilizando su trabajo sobre la divulgación, los servicios, la capacitación para las fuerzas del orden y los fiscales? Nos encantaría ayudarlos con eso. Por lo tanto, no duden en llamar y en pensar si necesitan mayor acceso a idiomas en algunas de sus reuniones.

Es algo importante que quiero que consideren. Considérenlo también con los sub-beneficiarios y con los programas con los que trabajan. Asegúrense de que cuando trabajen con organizaciones culturalmente específicas, organizaciones pequeñas, sean compensadas por su tiempo. A menudo vemos que lo que sucede es que la gente dice: “Genial, voy a asociarme con este programa local culturalmente específico”. O, “Voy a asociarme con un programa que brinda acceso a idiomas”. Y no se les reembolsa gran parte de su tiempo. Entonces, queremos trabajar con personas de una manera más equitativa y asegurarnos de que obtengan suficientes fondos para que puedan continuar con su trabajo como organización. El apoyo es algo muy importante para nosotros.

Expandir la justicia económica y la defensa financiera para los sobrevivientes es nuestra última prioridad. Y estamos muy emocionados de haber podido obtener del Congreso subvenciones directas que servirán como asistencia directa en efectivo. Es poco. Será una idea piloto. Son \$4 millones. Sabemos que los sobrevivientes saben lo que es mejor para ellos y hay personas que están teniendo gran éxito en todo el país con estas subvenciones directas. La usan para pagar el alquiler o arreglar las llantas de un automóvil, o para una clase, o un uniforme, o comida, ¿no? Medicamentos. Todas estas cosas que pueden... Una pequeña inversión puede pagar dividendos. Una encuesta reveló que, durante dos años, pequeñas cantidades de fondos que se otorgaron a personas crónicamente sin hogar todavía estaban pagadas. Todavía les estaba yendo mejor como resultado de esa pequeña inversión.

Y el programa de servicios de abuso sexual ahora amplía su capacidad para hacer este tipo de opciones de financiación directa, ¿verdad? Los programas podrían estar haciendo pagos a proveedores en nombre de los sobrevivientes. Este es un cambio muy emocionante de VAWA. Y queremos saber sus opiniones. “¿Cómo les va?” “¿Cómo no les va?” ¿Ok? “¿Qué ha tenido éxito?” Queremos compartir lo que sabemos sobre las mejores formas de proceder con ustedes, pero realmente queremos saber qué están aprendiendo y qué están pensando. “¿Cómo podemos ampliar esto? ¿Dónde tiene sentido y cómo funciona en distintas partes del país?” Es una parte importante de la conversación nacional, así que lo apreciamos mucho.

Y sé que he dicho como 50 veces cuánto queremos saber de ustedes. Y no puedo enfatizar lo suficiente lo importante que es esta asociación con todos ustedes. Y cuanto los valoramos. Estamos muy agradecidos de que sean parte de la misión para acabar con la violencia doméstica, la violencia en el noviazgo, el abuso sexual y el acoso. Estamos muy agradecidos por el trabajo que hacen y sabemos que es difícil. Al trabajar para una coalición o un administrador estatal o territorial, a veces eso pasa desapercibido. Así que quiero que sepan que los vemos y sabemos las muchas cosas con las que están lidiando y

que estamos aquí para que trabajemos juntos, ¿ok? Estamos interesados en ustedes. Queremos que tengan éxito. Queremos ayudarlos en lo que necesiten.

También quiero decir que apreciamos todo el trabajo que todos ustedes han hecho para reautorizar VAWA y ahora para ayudar a implementar VAWA. Y sé que los cambios en la legislación son un problema aparte, pero han tenido un rol muy importante en la configuración de este trabajo. Y sé que van a desempeñar un rol crucial en cómo continuaremos desde aquí, en cómo implementaremos VAWA y esperamos tener un canal de retroalimentación continuo. Estamos reclutando personal en la oficina. Hemos estado contratando desde distintos departamentos. Cada equipo en la oficina, hemos estado contratando más personal en nuestra división de presupuesto. Para ayudar con las revisiones de presupuesto y para responder sus preguntas o las preguntas de sus sub-beneficiarios. Estamos aquí y queremos ser lo más abiertos posible.

Y no se olviden de los brillantes y talentosos proveedores de asistencia técnica y de todo el trabajo que hacen. Tienen excelentes recursos en sus sitios web. Y también hay un montón de asistencia técnica en toda la OVW. Eso está en el sitio web [ta2ta.org](http://ta2ta.org). Es el 2, el número 2, [ta2ta.org](http://ta2ta.org). Revisen eso. Tenemos muchos seminarios web y recursos que pueden ser útiles para ustedes o para los programas locales o las fuerzas del orden público, las oficinas del fiscal, los tribunales, o para las otras personas con las que están trabajando. Gracias de nuevo por acompañarnos hoy.

Gracias por hacer este trabajo todos los días que pueden. Ustedes son la base de nuestro trabajo. No podemos hacerlo sin ustedes. Y estamos muy emocionados por saber de todos los éxitos que tendrán en los próximos años. Permítanme salir de sus pantallas. Gracias de nuevo. Espero verlos a todos en persona pronto.